



Early Years
Samoan



Faateleina Tusi Mo Tamaiti

*Filifiliina o Tusi mo Tamaiti i
uluai tausaga o le Aoaoina*

O se Taiala mo Matua



Tuufaatasia e le Ofisa o Aoga,
Matagaluega o Aoga, Galuega ma Aoaoga,
GPO Box 4367, Melbourne Vic. 3001, Australia.
© Sitete o Vitoria, Aokuso 2001

ISBN 0 7594 02124

E sapaapaia e le Matagaluega o Aoga, Galuega ma Aoaoga so o se faaaogaina o lenei lomiga i lalo o aiaiga a le Copyright Act 1968. Peitai a fai se feutagaiga ma le e ona lenei lomiga, o le a faatagaina ma aoga e le ni aoga a le malo i Vitoria ma isi aoga latou te kopiina nisi pepa lomina mo le faaaogaina mo le aoaoina o tamaiti, po o fesootaiga foi ma matua ma nisi i totonu o le itumalo (community). Afai ae talosagaina se togoti mo le saunia o pepa lomina, o le a faatapulaa lea togoti i le na o le tau e fesootai sao ma lea galuega. Afai ae faaaogaina nei pepa lomina mo le fefaatauaiga mo se polofiti, ona tatau lea ona talosaga muamua se faatagaga o lea mea ua tusia lelei.

Tuatusi mo ni faamatalaga fia maua:

The Manager
Copyright Services
GPO Box 4367, Melbourne Vic. 3001, Australia.
Po o le: www.sofweb.vic.edu.au/eyes

O igoa o tusi ma tuatusi o computer (websites) sa saunia e le komiti o Tusi a Tamaiti i Vitoria. Sa filifilia ma le faateete ina ia aofia ai le tele o faiga (styles) ma le faamoemoe ina ia faailoa atu ni isi o mea lomina e mafai ona fiafia i ai tamaiti na o latou po o le fetufuai ma tagata matutua.

FAAFETAI (ACKNOWLEDGEMENTS)

E momoli le faafetai a le Matagaluega o Aoga, Galuega ma Aoaoga i faletusi o lo o taua i lalo mo le faatagaga e faaoga ai ulutala o tusi (book covers):

ABC Books

Nighty Night Margaret Wild illustrator Kerry Argent

Allen and Unwin

The Chocolate Lovers Gabriel Gate Joan van Loon and Chantal Stewart

Magic Beach Alison Lester

My Girragundi Meme McDonald and Boori Pryor

Stella Queen of the Snow Marie-Louise Gay

Hodder Children's Books

Boo to a Goose Mem Fox illustrator David Miller

Pan MacMillan

Just Tricking Andy Griffiths illustrator Terry Denton

Penguin Books Australia Ltd

Deadly Morris Gleitzman and Paul Jennings illustrator Dean Gorissen

Two Hands Together Diana Kidd

Scholastic Australia

Big Dog Libby Gleeson illustrator David Miller. From *Big Dog* written by Libby

Gleeson, illustrated by Armin Greder. Text copyright © Libby Gleeson 1991.

Illustrations copyright © Armin Greder 1991. First published by Scholastic Australia Pty Ltd. Reproduced by permission of Scholastic Australia Pty Ltd.

Viking Books

Belinda Pamela Allen

Walker Books

Max, © 2000 Bob Graham. Reproduced by permission of Walker Books Ltd., London. Published by Walker Books Australia Pty Ltd.

The Hidden Forest, © 2000 Jeannie Baker. Reproduced by permission of Walker Books Ltd., London. Published by Walker Books Australia Pty Ltd.

Teuteuga: Gwenda Smyth

Tusiata: Polar Design Pty Ltd

Pueata: Les O'Rourke



E Mānāia LE FAITAU TUSI

O se tasi o mea pito i sili le taua e mafai ona e faia mo lou alo o lou auai faatasi i le suesuega o i tusi.

Faamalosi i tamaiti e faitau e ala i lou faitau leotele i ai.

O le a avea lea ma faavae mautu ma le malosi mo le manuia i le lumanai.

E maua mai i le **Faateleina Tusi mo Tamaiti** se lisi o tusi a tamaiti e fesoasoani i le filifilia o tusi talafeagai i laasaga eseese o le aoaoina o le faitau.

O lo o lisiina lava igoa o tusi i laasaga eseese ma e fautuaina le faataua o mea e fiafia i ai tamaiti ma ia aofia i latou i le filifiliga o tusi.

O tusi o lo o lisiina atu, e masani ona maua i faletusi ma faleoloa e i ai tusi.

Faitau

O le Faitau o le taumafai lea e malamalama i mea lomiga (print). O tagata faitau lelei latou te faaogaina le tele o faamatalaga e maua mai pe a faitau, e pei:

- o le iloa o le gagana pe a tautala (fausia o le gagana).
- o mea ua tutupu ma le malamalama i le ulutala (uiga o le ulutala)
- iloa o mataitusi ma faaleoga ma le faaogaina i lomiga (grapho-phonics).

E faaogaina foi e le au faitau lo latou iloa o le gagana ma le ulutala o le tala o faitau ai, nai lo le faalagolago tasi i se auala e tasi o faamatalaga, e pei o le faalogo i mea o lagonaina (sounding out). E taua foi le ata aua o lo o tau faailoa mai ai le uiga o le tala.

O le faamoemoe o le au faitau lelei ina ia malamalama i le tala ma latou iloa foi le isi mea o le a tupu i le tala. E mafai ona latou fai o ni faasaoga pe afai e sese la latou faauigaina o le tala



Faitau Faatasi Tusi Ma Fanau

O le faataua ma le faitau faatasi o tusi mai le laitiiti o se tasi o mea taua e mafai ona e faia e faamalosi ai i lou alo ina ia iloa faitau.

E mafai ona avea lea taimi faapitoa e faitau faatasi ai ma se taimi fiafia ma le manaia i tiute masani o aso uma. O se taimi lelei foi e fetufaa ai i le ofoofogia ma le manaia o mea o tusia i itulau o se tusi, o le taimi a o le i moe.

E mafai ona avea lea taimi e faitau tusi faatasi ai ma taimi e manatua pea a o avea o ia ma tamaitiiti. O le faamoemoe e le na ona ia iloa ma lelei le faitau a le tamaitiiti, a ia fiafia ma manao e faitau.

O le a aoga tele i tamaiti e iloa isi gagana e ese mai le faa-Peretania, le iloa faitau i le gagana Peretania ma lana lava gagana.



Tamaiti faatoa Amata LE Faitau...

- o lo o aaoaina pe faapefea ona fetagofi i tusi
- o lo o fia iloa pe faapefea ona fai le faitau – o fea e amata ai le tusi a o fea foi e faasolo i ai le lomiga
- e fiafia e matamata i tusi ma fiafia e faalogologo a o faitau ia i latou
- e masani ona fiafia e faalogo pea lava pea i a latou tusi e fiafia tele i ai.
- faaaoga mea latou te manatua o se tala ma ata pe a taumafai e faitau na o latou lava.

Faitau ia... Faitau ma... Faitau e...

E tatau ona e filifili pe o le a e faitau i ai, pe faitau ma ia, po o le faitau e lou alo, ae faatatau i le tusi ua filifili pe faigata pe faigofie.

Faitau i lau Fanau e mafai ai ona latou faalogo ma fiafia i tusi na o latou. E latou te iloa ai foi le faiga o le faitau. O le a e faailoa atu foi e ala i lou faitau leotele o oe lava o le faataitaiga lelei mo lau fanau. O lo o e faailoa atu foi o le faitau o se mea manaia ma e aoga mo le mauaina o faamatalaga. Faitau i lau fanau i le tele o taimi ia avea o sau mea fiafia.

Faitau ma lau Fanau o se mea faatoa tupu pe a faitau faatasia se tusi. O se mea lelei mo i latou aua o le a faalototele ai e ala i le faitau a se tagata faitau lelei. O le felafoai e faitau e faatupu tele ai le mautinoa o tamaiti e mafaufau ma lagona ai o i latou foi o tagata faitau. E manaia tusi o lo o ta'u faalua ni fuaiupu po o ni alagaupu mo lenei faiga.

Faitau e lau Fanau o le faitau lea e i latou e aunoa ma se fesoasoani. E aofia ai le faitau filemu po o le leotele. E mafai ona faitau soo ni tusi e fiafia i ai po o le autilo foi i ni tusi tau faigata i ni mea latou te fiafia i ai.



O ni isi o tusi e filifili mai ai...

ABC Book of Nursery Rhymes

Margaret Wild, editor (ABC Books)

Alfie Gets in First

Shirley Hughes (Bodley Head)

Animal Food

Jane Pearson (Echidna Books)

Baby

Tania Cox
illustrator Ann James
(Working Title Press)

Baby Bear Goes to the Beach (Series)

Lorette Broekstra (Lothian Books)

Baby Bilby, Where Do You Sleep?

Narelle Oliver (Lothian Books)

Bath Time

Sue Briggs-Pattison and
Bev Harvey Illustrator Elaine
Pattison (Scholastic)

Big Dog

Libby Gleeson
illustrator Armin Greder (Scholastic)



Bilby Moon

Margaret Spurling
illustrator Danny Snell
(Working Title Press)

Boo to a Goose

Mem Fox
illustrator David Miller
(Hodder Children's Books)



Can You Keep a Secret?

Pamela Allen (Penguin)

Changes

Anthony Browne (Julia McRae)

Dog In, Cat Out

Gillian Rubinstein
illustrator Ann James
(Omnibus Books)

Dog Tales

Janet McLean
illustrator Andrew McLean
(Allen & Unwin)

Each Peach, Pear Plum

Allan Ahlberg
illustrator Janet Ahlberg (Kestrel)

Emily Loves To Bounce

Stephen Michael King (Scholastic)

Gorgeous

Caroline Castle
illustrator Sam Childs (Crown)

Green Eggs and Ham

Dr Seuss (Collins)

Henry's Bed

Anna Perversi
illustrator Ron Brooks (Viking)

Kipper

Mick Inkpen
(Hodder Children's Books)

Where Are You Blue Kangaroo?

Emma Chichester Clark
(Doubleday)

Just Like You and Me

David Miller
(Hodder Children's Books)

Little Bat

Tania Cox
illustrator Ann James
(Working Title Press)

Lizzie and Smiley

Julia McClelland
illustrator Ann James (Penguin)

Magic Beach

Alison Lester (Allen & Unwin)



Marty and Mei-Ling

Phil Cummings
illustrator Craig Smith
(Random House)

The Midnight Feast

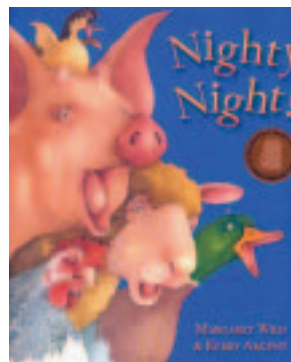
Margaret Wild
illustrator Ann James (ABC Books)

Mr Gumpy's Outing

John Burningham (Puffin)

Nighty Night

Margaret Wild
illustrator Kerry Argent
(ABC Books)



Olivia

Ian Falconer
(Atheneum Books for Young
Readers)

Owl Babies

Martin Waddell
(Walker Books)

The Rattle Trap Car

Phyllis Root
illustrator Jill Barton
(Walker Books)

Waddle Giggle Gargle

Pamela Allen (Penguin)

Faaopopo ni isi o Tusi e te fiafia i ai...



O ni isi o tusi e filifili mai ai...

A is for Auntie

Elaine Russell (ABC Books)

Amelia Ellicott's Garden

Liliana Stafford
illustrator Stephen Michael King
(Margaret Hamilton Books)

The Bath Monster

John Danalis
(Hodder Headline Australia)

Belinda

Pamela Allen (Viking)



Burglar Bill

Allan Ahlberg
illustrator Janet Ahlberg
(Heinemann)

Cocky Too (Series)

Margaret Clark
(Hodder Headline Australia)

Downsized

Mike Dumbleton
illustrator Tom Jellet
(Random House)

Ducky's Nest

Gillian Rubinstein
illustrator Terry Denton
(Random House)

Faust's Party

Matt Ottley
(Hodder Children's Books)

Harriet, You'll Drive Me Wild!

Mem Fox
illustrator Marla Frazee
(Hodder Children's Books)

Holiday at Nan's

Sue Briggs-Pattison and
Bev Harvey
illustrator Elaine Russell
(Scholastic)

Little Bear's Grandpa

Nigel Gray (Tiger Tales)

Little White Dogs Can't Jump

Rosie Smith
illustrator Bruce Whatley
(Angus & Robertson)

Lizzie Zipmouth

Jacqueline Wilson
illustrator Nick Sharratt
(Young Corgi)

Max

Bob Graham (Walker Books)



Meltdown

Barbara Kerr-Wilson
illustrator David Cox
(Margaret Hamilton Books)

Tamaiti o lo o
Faaava'u LE a'oa'oina
mai uluai aso o
Lona Olaga Faitau...

- malamalama o le tala o lo o faamatalaina e lomiga po o le mafai ona faauigaina faamatalaga
- faa'oga ata e fesoasoani ia i latou ia malamalama i le tala po o le vaega o le tala (text)
- malamalama o lo o faailoa mai e upu se feau i le taimi lava lea
- amata ona iloa feso'otai upu tusitusia ma upu tautala pe a faitau ma se isi tagata e lelei le faitau.
- e fiafia e faalogo i tala ma faalogo i leo o le gagana pe a faitau atu e se tagata matua ia i latou
- e amata ona fausia lona iloa o i latou lava o tagata faitau.

Mrs Wilkinson's Chooks

Leone Peguero
illustrator Mike Spoor
(Random House)

Neptune's Nursery

Allan Sheather & Kim Michelle
Toft (UQP)

Not Now Bernard

David McKee (Anderson Press)

Pog

Lyn Lee
illustrator Kim Gamble
(Omnibus Books)

Raindance

Cathy Applegate
illustrator Dee Huxley
(Margaret Hamilton Books)

Shock Monday

Gillian Bradshaw
illustrator Dee Huxley
(Omnibus Books)

Strega Nonna

Tomie De Paola (Putnam)

Tom Goes to Kindergarten

Margaret Wild
illustrator David Legge
(ABC Books)

The Snowman

Raymond Briggs
(Random House)

The Trouble with Dad (Series)

Babette Cole (Treasure Press)

Twin Trouble

Sally Rippin (Omnibus Books)

Walk, Walk, Walk, Walk

Sue Briggs-Pattison and
Bev Harvey
Illustrator Shane Russell
(Scholastic)

You'll Wake the Baby!

Catherine Jinks
illustrator Andrew McLean
(Penguin)

Faaopopo ni isi o
Tusi e te fiafia i ai...



O Tamaiti ua

amata

ONĀ FAAAOGAINĀ
AVALA ESEESE E
FAITAU AI...

- faaaoga lo latou iloa o le mataupu, le fausia o le tala ma ata vaaia o faamatalaga e pei o mataitusi pe a foliga mai pe a latou faitau.
- o nisi taimi e faaaoga ai faaloega o mataitusi e fesoasoani i la latou faitau
- e matau upu e tele ma ua taumafai e faitau ni isi o tusi e le masani ai
- faaaoga faataitaiga (illustrations) ma le malamalamaaga o le mataupu pe a faitau
- e faasa'o i latou lava pe a sese lo latou faauigaina o le tala
- ua latou iloa le tele o ituaiga eseese o tala ma o latou foliga eseese (tala, tala moni, faamatalaga, faatonuga, etc).



O ni isi o tusi e filifili mai ai...

Arabella

Wendy Orr
illustrator Kim Gamble
(HarperCollins)

Blue Hair Day

James Moloney
illustrator Leigh Hobbs (Penguin)

The Excuse

Allan Baillie
illustrator Ned Culic
(Puffin Books)

Fairy Dream

Carol McLean Carr
(Omnibus Books)

Fixing the Tiger

Penny Hall (Koala Books)

Ginger

Christobel Mattingley (Penguin)

Going for Kalta: Hunting for Sleepy Lizards at Yalata

Yvonne Edwards (IAD Press)

The Hidden Forest

Jeannie Baker (Walker Books)



Honey and Bear

Ursula Dubosarsky
illustrator Ron Brooks (Viking)

Hooray for Diffendoofer Day!

Dr Seuss with some help from
Jack Prelutsky & Lane Smith
(Collins)

Islands in my Garden

Jim Howes
illustrator Roland Harvey
(Roland Harvey Books)

Jamie O'Rourke and the Big Potato

Tomie De Paola
(Ashton Scholastic)

Jamil's Clever Cat

Fiona French and Dick Newby
(Frances Lincoln)

Lily and the Wizard Wackoo

Judy Fitzpatrick
illustrator Don Hatcher
(Omnibus Books)

Luke's Way of Looking

Nadia Wheatley
illustrator Andrew McLean
(Omnibus Books)

Minton Goes Under (Series)

Anna Fienberg and Kim Gamble
(Allen & Unwin)

My Dearest Dinosaur

Margaret Wild
illustrator Donna Rawlins
(Scholastic)

The Owl Who was Afraid Of the Dark

Jill Tomlinson
illustrator Joanne Cole
(Methuen Children's Books)

Poetry to the Rescue

Steven Herrick (UQP)

Princess Grandma

Jenni Overend
illustrator Naomi C. Lewis
(Scholastic)

Prue Theroux

Gillian Rubinstein
illustrator David Mackintosh
(Random House Australia)

Run Damon Run

Anne Ingram
illustrator Junko Morimoto
(Random House)

Sandswimmers: the Secret Life of Australia's Dead Heart

Narelle Oliver (Lothian Books)

Sarindi and the Lucky Bird

Janine Fraser
illustrator Kim Gamble
(Angus & Robertson)

Serena the Sea Serpent

Garth Nix (Penguin)

Ships

John Nicholson
(Omnibus Books)

The Sign of the Seahorse

Graeme Base (Viking)

Speak Chinese, Fang, Fang!

Sally Rippin
(Omnibus Books)

Stella, Queen of the Snow

Marie-Louise Gay
(Allen & Unwin)



The Two Gorillas

Ursula Dubosarsky
illustrator Mitch Vane
(Puffin Books)

Water Dragons

Patricia Wrightson (Penguin)

Wish You Were Here

Colin McNaughton
(Walker Books)

Worst Team Ever

Philip Gwynne (Penguin)



Faaopoopo ni
isi o Tusi e te
fiafia i ai...



O ni isi o tusi e filifili mai ai...

Anna the Goanna and other Poems

Jill McDougall
(Aboriginal Studies Press)

Away with the Birds

Errol Broome
(Freemantle Arts Centre Press)

Chloe's Wish

Diana Chase
(Fremantle Arts Centre Press)

The Chocolate Lovers

Gabriel Gate, Joan van Loon,
Chantal Stewart (Allen & Unwin)



Deadly (Series)

Morris Gleitzman and
Paul Jennings (Penguin)

Dear Writer

Libby Gleeson
illustrator David Cox (Puffin Books)

My Dog

John Heffernan
illustrator Andrew McLean
(Margaret Hamilton)

The Dog's Just Been Sick in the Honda

Collin Thompson
illustrator Peter Viska
(Hodder Children's Books)

Dog King

Paul Collins (Lothian)

Freeze a Crowd

Paul Jennings & Ted Greenwood
illustrator Terry Denton (Penguin)

Highway

Nadia Wheatley
illustrator Andrew McLean
(Omnibus Books)

The Gift

Libby Hathorn
illustrator Greg Rogers
(Random House)

The Green Turtle

Inge Plater and Sue Pearson
(Angus & Robertson)

Hannah and the Tomorrow Room

Libby Gleeson (Penguin)



How to Guzzle Your Garden

Jackie French (HarperCollins)

I Findem, P I

Colleen Barton (Scholastic)

Jenny Angel

Margaret Wild
illustrator Anne Spudvilas (Viking)

Tamaiti ua
FEOLOLO

LE FAITAU...

- e mafai ona faitau le tele o tusi ma tusitusiga eseese ma le faigata mo ni taimi umi
- e mafai ona faitau lomiga eseese ma mafai ona faatonutonu ma faasa'o uiga o mea o lo o faitau ai
- e mafai ona matauina le tele o upu.
- e masani ona filifili e faitau filemu peitai o le a fiafia e fetufaai ma faali manatu e uiga i se tusi ma faamanino le uiga ma ofoina mai ona manatu e uiga i mea sa faitau ai
- o le a mafai ona filifili tusitusiga eseese e tusa ma o latou aoga mai fale tusi, tusitusiga a aoga initaneti (Internet).
- e fiafia e faalogo i isi o faitau

Jaleesa the Emu,

Noal Kerr and Susannah Brindle
illustrator Craig Charles (Puffin)

June 29, 1999

David Weisner (Clarion)

The Lenski Kids and Dracula

Libby Hathorn
illustrator Peter Viska (Puffin)

Lily Quench and the Dragon of Ashby

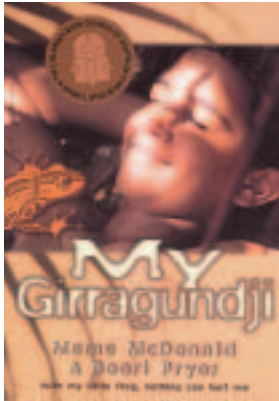
Natalie Jane Prior
(Hodder Children's Books)

The Lost Thing

Shaun Tan (Lothian Books)

My Girragundji

Meme McDonald and
Boori Pryor (Allen & Unwin)



Norton's Hut

John Marsden
illustrator Peter Gouldthorpe
(Lothian)

Old Pig

Margaret Wild
illustrator Ron Brooks
(Allen & Unwin)

Rhianna and the Wild Magic

David Luckett (Omnibus Books)

Robber Girl

Margaret Wild
illustrator Donna Rawlins
(Random House)

Smash!

David Caddy
(Fremantle Arts Centre Press)

The Stinky Cheese Man

John Scieskwa and Lane Smith
(Viking)

The Spangled Drongo

Steven Herrick (UQP)

Surfing Mr Petrovic

Colin Bowles (Penguin)

The Sweetest Fig

Chris Van Allsburg
(Andersen Press)

What do You Think, Feezal?

Elizabeth Honey (Allen & Unwin)

When Jessie Came Across the Sea

Amy Hest
illustrator P.J. Lynch
(Walker Books)

The Whispering Cloth

Pegi Deitz Shea
illustrator Anita Riggio (Boyd Mills)

Winning Back Dad

Ian Bone (Walker Books)

**Faaopoopo ni isi o
Tusi e te fiafia i ai...**

Tamaiti o lo o

**Faalau Tele o
Latou Poto
Faapitoa e Faitau ...**

- faitau mautinoa e le gata o se mea fiafia ae mo le fia maua o faamatalaga
- e malamalama i mea o lo o faitau ai, e fetautalaa i o latou lagona ma faafesootai agai i mea o faitau ai
- e faitau i le tele o tusi eseese
- e mafai ona faitau i tusi tetele ma le faigata
- e mafai ona faitau filemu mo se taimi umi
- e mafai ona fiafia e faitau tusitusiga a se tusitala po o ni tuufaatasiga o ni tusi o lo o fiafia i ai po o le tele foi o faamatalaga e maua mai ai.



O ni isi o tusi e filifili mai ai...

A Flock of Blats

Michael Stephens (HarperCollins)

Artemis Fowl

Eion Colfer (Penguin)

Bartlett and the City of Flames (Series)

Odo Hirsch (Allen & Unwin)

Building the Sydney Harbour Bridge

John Nicholson (Allen & Unwin)

Bumface

Morris Gleitzman (Penguin)

The Colour of Sunshine

David Metzenthen (Penguin)

The Game of the Goose

Ursula Dubosarsky (Penguin)

Hitler's Daughter

Jackie French (HarperCollins)

Fiddle-back

Elizabeth Honey (Allen & Unwin)

Horsehead Boy

Rory Barnes (HarperCollins)

Just Tricking

Andy Griffiths (Pan Macmillan)

Wally the Whiz Kid (Series)

Margaret Clark (Puffin)

NipsX1

Ruth Starke (Lothian)

No-name Bird

Josef Vondra (Puffin)

Olympia: Warrior Athletes of Ancient Greece

Dyan Blacklock

illustrator David Kennett

(Omnibus Books)

Onion Tears

Diana Kidd (HarperCollins)

Pole to Pole

Pamela Freeman (Koala Books)

A Series of Unfortunate Events

Lemony Snicket (HarperCollins)

Seventh Tower (Series)

Garth Nix (Scholastic)

Skellig

David Almond

(Hodder Children's Books)

The Rabbits

John Marsden

illustrator Shaun Tan (Lothian)

The Snow Pony

Alison Lester (Allen & Unwin)

Someone Like Me

Elaine Forrester (Puffin)

Spy Babies

Ian Bone (Lothian)

Tajore Arkle

Jackie French (HarperCollins)

Time Warp Trio (Series)

John Scieskwa and Lane Smith

(Viking)

Troy Thompson's Radical Prose Folio

Gary Crew

illustrator Craig Smith (Lothian)

The Windsinger

William Nicholson

(Random House)

The Witch in the Lake

Anna Fienberg (Penguin)

Two Hands Together

Diana Kidd

(Penguin)

Water Buffalo Days

Huynh Quang Nhung

(Scholastic)

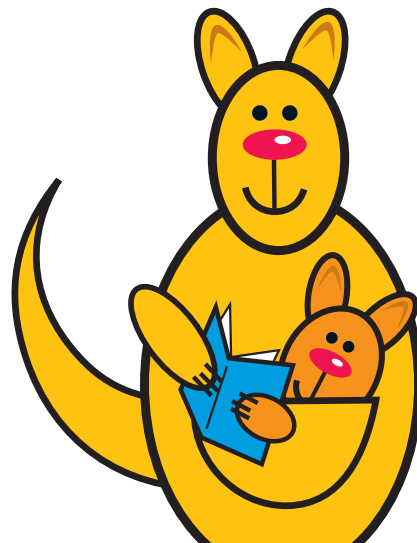
What were the Gremholzs' Dimensions Again?

(Alien Zones series)

Brian Caswell (UQP)



Faaopoopo
ni isi o Tusi
e te fiafia i ai...





FESOASOANI I LE FAITAU A LOU ALO

Faitau le tele o tusi faitau eseese – (flap books, board books, shape books).

Vaai se nofoaga faapitoa e faitau ai – faataitaiga – nofoa manaia, nofoa taga

Fai se taimi faapitoa e faitau faatasi ai e pei o le taimi a o sauni e moe i le po

Ia o faatasi e Faatau tusi ma fialia faatasi ai. E mafai ona o e faatau i fale tusi o tusi ua faaaoga (second hand bookshops), o pau a aiga ma faleoloa taugofie (opportunity shop). E mafai ona filifili ai e tamaiti se tusi faapitoa e faapopopo i a latou lava potu tusi.

Faatau mai ni tusi o pueina i lipine ma faalogo i ai pe a o i ni Malaga mamao i le taavale.

Talanoa e uiga i le tusi a o le i faitauina po o le uma foi ona faitau

Ave se avanoa oi le fata tusi a le aiga e tuu ai lava ni tusi a tamaiti

Fai se potu tusi i totonu o le potu o lou alo e mafai ona fai ma alu i ai i taimi uma. Faaoga ni ata ma ave ni aluga faamalu e faamanaia ma teuteu ai.

Faitau faatasi nusipepa ma tusiata – e manaia foi le amata i ni tala o taaloga po o tala malie.

Faasino i lou alo faailoga, igoa na e i pusa oloa ma ata eseese i faleoloa tetele (supermarket), autafa o le auala ma totonu o faleoloa

Teu se taga tusi i totonu o le taavale, e mafai ona sei mai lava i fafo o se tusi e fialia i ai ma faitau a o malaga i le taavale

Resitala lou igoa mo le ave atu o tusiata (magazine) i mataupu o lo o fialia i ai lou alo – faataitaiga; taaloga, meaola po o mea taulima

Faitau faatasi le tusi polokalame o TV ma vaai ai po o i ai ni ata ma ni polokalame e fesoatai ma se tusi – faataitaiga; *Bananas in Pyjamas, Around the Twist.*

Faata'ita'i faatonuga mo le faiga o se keke po o le faaogaina o se masini.

Su'e se faafanua ma taumafai e saili le ala pito vave i le fale o se isi o le aiga po o sau uo

Faamalosi i lou alo e tusi se tala e uiga i se mea faapitoa na tupu ma tusi ni ata. Ia faafoliga i se tusi.

Tusi faatasi se lisi o le faatauga ona o lea e fai le faatau. E mafai ona fesoasoani lou alo i le faitauina o igoa o mea eseese o lo o manaomia i le faatauga.



Faaogaaina o LE FALETUSI Lata ane

- o fea e maua ai le selau ma le selau o tusi mananaia?
- o fea e te maua ai tusi lelei e faavae i luga o mataupu eseese?

O le Faletusi Lata ane

O loo maua i le faletusi lata ane le tele o mea aoga (resources) eseese e mafai e oe ma lou alo ona faaoga. E aofia ai videos, tapes, tusi, internet, CD ma isi polokalame faa-komepiuta.

A le mafai ona e alu i le faletusi lata ane, o lo o i ai faletusi feoa'i (mobile libraries) e silia i le 30 o loo feoa'i ma tutu solo i nofoaga e silia i le 600 i totonu o Vitoria.

www.librariesvictoria.net

Teléfoni: 1300 362 292

la faaavanoa se taimi o le vaiaso taitasi e asiasi faatasi ai i le faletusi.

E mafai ona tofu lava le tagata o le aiga ma lana pepa (card).

O le a taua tele lea lagona i lou alo pe afai e i ai lava sana pepa o lo o i ai lona igoa.

la faafesili i taimi e fai ai tala faapitoa mo tamaiti ina ia latou auai ai.



la tapa le fesoasoani a le o lo o galue i le faletusi (librarian) e fesoasoani atu ia te oe ma lou alo i lau filifiliga mai le tele o tusi faitau eseese o lo o maua.

Fesoasoani i lou alo ina ia vaai lelei tusi ua ave, ma ia faafoi i le taimi e tatau ai.

Faaoga le komepiuta ma le internet e vaai ai i nisi o tusi, tusitala ma tusiata o lo o fiafia i ai.

O le sailiga o se tusitala po o se publisher i le internet, o le a mafai ona vaai ai i nisi o ala o faasalalauga faa-komepiuta (websites).

Avanoa aoga i faasalalanga faa-komepiuta

O le lisi lenei o nisi o tuatusi o lo o tatalaina i le taimi na tusia ai lenei lomiga...

ACHUKA - Children's Books
www.achuka.co.uk/index2.html

Books Illustrated
www.booksillustrated.com.au

Children's Book Council of Australia
www.cbc.org.au

The Children's Book Council (USA)
www.cbcbooks.org

Database of Award-Winning Children's Literature
<http://www2.wcoil.com/~ellerbee/childlit.html>

Dromkeen
www.scholastic.com.au/dromkeen/

Just for Kids Who Love Books
www.alanbrown.com

Magpies Magazine
www.magpies.net.au

YABBA – Young Australian's Best Book Award
<http://home.vicnet.net.au/~yabba/>

Victorian State Libraries
www.librariesvictoria.net

COMET ma LE EXPLORE

Tusiata a Tamaiti o lo o Numera Tasi i Ausetalia—

- Tusiata o lo o fepulafi ai avanoa eseese mo le faitau
- Tala, ata, galuega faatino (activities), paso ma tala moni faatauaaina.

O lo o maua i nei tusiata le ala pito lelei mo le faamalosi o tamaiti uma ina avea ma tagata faitau lelei. O lo o i ai se fesootaiga ma le "Early Years Literacy Program", ma e mafai ona momoli atu i lou fale e faafa i le tausaga.

Comet e talafeagai mo tamaiti 5-7 tausaga

Explore e talafeagai mo tamaiti 8-10 tausaga

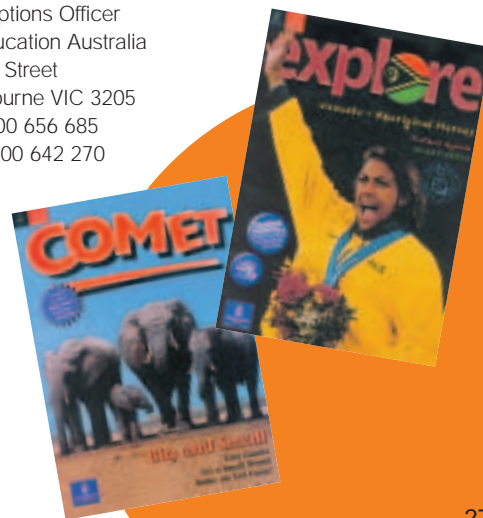
Tusiata	Tau	
Comet (4 lomiga i le tausaga)	\$22.00	\$
Explore (4 lomiga i le tausaga)	\$22.00	\$
(Tau e aofia ai le GST)		TOTAL \$

Igoa _____
Tuatusi _____
Setete _____ Postcode _____
Telefoni () _____

la faatuatusi le siaki – Pearson Education Australia
ABN 38 000 383 406

la lafo lau oka (order) i le:

The Subscriptions Officer
Pearson Education Australia
95 Coventry Street
South Melbourne VIC 3205
Free call 1800 656 685
Free call 1800 642 270



Tele tusi mo tamaiti

IA MANATUA...

- Faaalia sou fiafia e faitau tusi, ia vaai lou alo o e faitau.
- Faaaviivii le taumafaiga a lou alo e faitau – "E ese lo'u fiafia i le auala o e... Ai ua leva ona a'o lau faitau"
- Ia avea le faitau tusi o se taimi fiafia mo tagata uma – e sili le 5 minute o fiafia nai lo le 10 minute o tauivi. Ia fiafia ma malolo faatasi mo se taimi.

A O LE I FAIA LE FAITAUGA, IA FESILI...

- Na ta faitau se tusi faapea muamua?
- O ai se tagata o e manatu e ono i ai i lenei tala?
- Ia talanoa agai i le tusi

A O FAITAU...

- Ia fiafia i le tala
- Faaaoga se leo e faailoa mai ai
- Taumafai ina ia aua nei i ai se mea e faalavelave a o fai le faitauga.

A UMA ONA FAITAU...

- Talanoa agai i le tusi ma le mea na tupu
- O le a le vaega o le tala e sili ona e fiafia i ai?
- Talanoa agai i ni tusi e tai uiga faatasi.
- O ai le tagata o i le tala e sili ona e fiafia i ai?
- Fetufaa'i ma faatusatusa ou lagona ma ni mea na tutupu ia te oe ma mea o lo o tutupu i le tala.

E te maua ni isi faamatalaga i le...

- Faafesootai le aoga a lou alo
- Asiasi i le tou faletusi lata ane www.librariesvictoria.net
- Vaai i le ala o faasalalauga faa-komepiuta (website) www.sofweb.vic.edu.au/eyes
- Telefoni le Ofisa o Aoga i le (03) 9637 2222 po o 1800 809 834 (le totoigiina).
- Vaai i nisi o faaliliuga o lenei tusi i gagana e 15 e ese mai le Iglilisi mai le www.sofweb.vic.edu.au/eyes/lit/litpp.htm

O le tasi lenei o tusi mai nisi o tusi mo matua o tamaiti laiti i Uluai Tausaga o le Aoaoga.



Department of
Education,
Employment and Training